

FICHA ETNOGRAFICA

Ref : Cassette 89-112-VA.

Tiempo : Cara A 30'
Cara B 25'

C A R A A:

- 1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Recolección : Alumnos Instituto Quimbaya Diurno, 10º.
Quimbaya, Quindío.
Profesor :
Recolector : Orlando Londoño.
Grabando en :
Fecha :
Informante : José Claudio Giraldo Henao.
Nacido en : Anserma, Caldas.
Procedencia : Anserma, Caldas.
Edad : 74 años.
Sexo : Masculino.
Estado Civil : Casado.
Instrucción : Analfabeta.
Ocupación : Agricultura.
Título : DATOS PERSONALES: Familia. Oficios.
GENEROS ORALES: Coplas. Recitación.
Leyenda del Muercielago. La Llorona.
Canto religioso. Oraciones para los ma-
leficios.
RELIGION: Dios. Almas. Santa Tereza, abo-
gada de los Muertos. Muerte. Enfermedad.
Destino.
FILOSOFIA: Destino. Trabajo. Pereza.
Injusticia. Diablo.
CONDUCTA SOCIAL: Familia.

C A R A B:

CONDUCTA SOCIAL: Mujeres. Familia colombiana. Hijos.

TRABAJO: Cultivos. Pesca. Animales de monte. Comidas cotidianas. Oficios. Plantas medicinales.

APRECIACION DE LOS SEXOS: Hijos. Matrimonio de los hijos.

VESTIDO: Forma de vestir de la época.

BAILES: Tipos de baile. Instrumentos musicales.

CANTO: Recitación. Interpretación de una canción, llamada "Mi Barquilla".

ETNIA: Indios. Negros. Mestizos. Despedida.

Observaciones : Buen informante.
Conversador.
Buenos recolectores.
Cuestionario completo.
Entrevista agradable.

Técnica : Sonido claro.
Buena grabación.
Ficha etnográfica incompleta.

Transcripción : Buena. Coincide con la cinta.

PARA EL PROGRAMA LA VOZ DE LOS ABUELOS

ENTREVISTA A: Claudio Giraldo
EDAD: 74 años
ENTREVISTADOR: Orlando Londoño
COLEGIO: Instituto Quimbaya Diurno
GRADO: 10 A

- Qué edad tiene usted?
- 74 años, 15 de junio completé hoy.
- Dígame el nombre y apellido de padre y madre.
- bueno, José Claudio Giraldo y mamá María Josefa Henao Zapata mi papá José Claudio Giraldo Jaramillo, por mi padre y por mi madre Henao Zapata, nacido en Anserma, viejo Caldas, mi papá de San vicente, mi madre también de San vicente Antioquia bueno.
- En qué parte ha pasado el mayor tiempo de su vida?
- El mayor tiempo de mi vida en Anserma viejo Caldas, allá fué mi nacimiento, si señor en Anserma viejo.
- Qué artes u oficios ha practicado?
- ¡ah! la agricultura, toda la vida, si señor la agricultura, trabajar de todo un poquito, frijol, maíz, roserías, arribar maderas, guamos, guadales, de todas esas cosas me ha tocado en la vida, pues imagínese los años que uno tiene, si señor.
- Quiénele enseñó estos oficios don Claudio?
- mi papá mi padre si señor.
- De qué pueblo eran ellos me dijo?
- De San vicente Antioquia, si señor.
- Cómo era su madre, era de raza blanca?
- Ella era una señora blanca, crespita, era mi mamá y mi papá sarco así así del color más más blanco que mi persona, blanco sarco, si mi papá.
- Qué oficios practicaba su papá?
- Lo mismo la agricultura y el era negociante, el trabajaba la agricultura y los sábados era negociante de grano, compraba grano para revender, compraba y revendía, ese el oficio de él los sábados y los domingos.
- Qué oficios practicaba su mamá?
- Mi mamá la modistería si señor la modistería era el oficio de ella.
- Aprendió algún oficio de su padre?
- Yo, si señor, aprendí lo que fué pues lo de trabajos materiales de todo un poquito, cultivar la caña, cultivar el café, siembra de frijol, maíz, de todas esas cosas me las enseñó mi padre, si señor
- Aprendió algún oficio de su mamá?
- De mi mamá no, de mi mamá no, mi mamá me acompañó muy poquito. Me dejó de 7 años ella, ella murió hace muchos años.
- Cuántos eran o son sus hermanos de padre y madre?
- Fueron, fueron 12, 12 si señor.

- Cuántos por parte de madre?
- Por parte de madre; todos!, por parte de padre si señor, todos son por parte de padre, el fué el segundero, de mi madre, fuimos doce pero él emviudo y a los 5 años volvió y se casó, a los 5 años, de segundero, si el viejo se casó a los 5 años, si señor.

"Ojo"

- Le enseñaron sus abuelos o padres algunos refranes?
 a no cuales refranes, pero que le digera yo de refranes a usted, no coplas fué lo que me enseñaron muchas coplas ;ah! cosas así, mi papaá me enseñaba una cosita y me enseñaba quisque a cantar me enseñaba una cancióncita lo más de bonita, quisque:

Llevo una lira destemplada y triste
 siempre velada con ramas de cipres
 porque la lira que en el alma llevo
 velada esta por el dolor también,
 solo el loro ~~x~~ablanda corazones,
 solo el rico sancible puede ser
 La propuesta del pobre no es propuesta
 siempre lo que diga la mujer,

Eso me lo enseñó mi padre todas esas cosas oiga.

- Y cuentos, cuentos.
- esos son coplas si, señor.
- Y cuentos como cuales le enseñaba, pues cuentos así.
- Haber que que más oiga le voy a decir, una recitación que me enseñaron en la escuela tan antigua, pues figúrese 40 días que tuve de escuela y todavía me acuerdo, y hoy en día dejó un costal sobre un árbol y ya no me acuerdo. Me subieron a un banquito pobre padre aunque en el sol recide a vuestros hijos ver clamando a voz tened piedad del huérfano que pide una limosna por amor a Dios.
 Hijo sin madre huérfano sin nombre
 nos hace falta el maternal calor
 que este mundo necesita el hombre
 pan para el cuerpo y para el alma amor.
 Somos la paja que arrebató el viento
 olas que estrellan su furor,
 lamar que necesita el pobre
 Dios vendice el pan que hace gloria
 Dios volverá una limosna dada al infeliz
 salvad el vicio al alma infantil,
 pues lo que sobra mereced el cielo cambió
 puro puro el oro vil.
 Oiga y no se me olvida, todo lo de atrás no se me olvida,
 pero lo de ahora ya no. Oiga también me enseñaron otra, también de un huerfanito.

A la puerta de un convento
 golpea un pobre mendigo
 el sol el hambre y el viento
 le abate y le pide abrigo,
 lleva un hijo pequeñuelo
 pan y de triste semblante,

por él pide suplicante
pan y los hombres del cielo,
alzado al cielo los ojos que abrió
el monje y vió de inojo ante la cruz a color, //

Agüé (2")

- Leyendas?

- Voy a decir la del murcielago que esa es una adivinanza, eso no es moral, eso no es una cosa fea, ni nada, sino casa del otro mundo. Me me decian a mi, usted que es tan buen adivinador, y que ha estudiado la filosofía, cual es el ada de ave que tiene tetas y cría, se quedan boquiabiertos, la murcielaga. Esa pues son adivinanzas para adivinar, pues pero eso cualquiera no lo dezata no cierto? no no señor.

- Leyendas don Claudio leyendas.

- Pero que leyendas le podré decir yo a usted, cuando yo no se leer mijo, como de qué?

- Pues leyendas que le contaban, los mitos, la patasola, la llorona todo eso.

- ¡ah! de la llorona si no hablemos, la llorona baja por las quebradas grandes, por pequeñas no baja, la oye usted en un solo momento aquí lo eché a onde lo hallaré, dile que estos oídos que se los han de comer los gusanos. En una quebrada que se llama aguas claras la sentíamos bajar, primero baja un viento frío estábamos pescando en la quebrada cuando bajó y a todos nos tocó tirarnos a tierra si señor la llorona. Y del duende si del duende sino hay que hablar porque el duende si lo veí yo y se llevó a un muchachito que estuvimos en la escuela juntos de 7 años se lo llevó porque era que el aguita venía a por una cañada abajo en canoita, y botaba el aguita y mandaba el muchachito y adios que no volvió y búsquelo y búsquelo y por ninguna parte hasta que un sábado bajaban unos cazadores, tres días estuvo perdido, los cazadores que iban vieron un árbol, un corbón grandicimo, muy frondoso, con unos cargos encima entonces los cazadores ataron los perros como para coger conejitos, y esas cositas así, bueno, cuando vieron allá un muchachito con una gorrita roja, es que hay duende con gorrito rojo! si es un muchacho quien cree, bueno, entonces se fué, hombre hasta allá, allí está el hijo del señor Antonio Serna y de misia Paulina y la viejita se enloquesió, ella que siempre era bien despistada, y esa semana una amargura oye... la tubieron que amarrar pensando en ese muchachito, bueno, entonces consiguieron unas varas, unas guadillas largas, hicieron una escalerita de barrotes que subieron allá, bueno, cuando él tipo se perdió, el duende se perdió hay mismo, pero el día se volvió noche como un espíritu, bueno, entonces le digeron algo usted que hace aquí aquí me tiene un compañero, el me subió aquí, pero como lo subió a usted aquí en esta altura? el me trajo y me subió aquí como le parece, pero vea semejante palo, pero es que lo que no sabe es como lo subió allá, bueno, entonces hagame el favor y bajese por estos barroticos, todo encanizado, tuvo que ponerse uno en los barrotes hasta que baje abajo, el muchachito, palido, entonces decían usted que come aquí? comida de la casa, con que se cobija? con cobija de la casa, usted qué trastecitos tiene? los trastecitos de la casa; y como le parece iba a la casa y sacaba comida y no se daba cuenta y llevaba cucharita y platico y en

la noche volvía y llevaba eso a la cocina, donde estaba. Eso es una cosa muy bonita y se trajo una cobija y con eso lo cobijaba y decía y a usted cuando le daba sed que hacia? no el me traía aguita, y sabe cuanto duro señora sin mentirle un otavo, duro mes y medio, le cayó una morronguera, una cosa, una tontería y se fué acabando, se desgano de comer y al mes y medio se murio el muchachito, un compañero mio pues estuvimos juntos en la escuela, si señor.

- El del mohan don Claudio el del mohan usted lo ha oido nombrar
- Pues el mohan el mohan lo que fué un compadre mio en un punto que se llama patio bonito que es un monte aquí y monte aquí, oíamos la fama que había mohan, bueno entonces un día, un viernes tenían necesidad de ir al pueblo y se vino a las 3 de la tarde, En patio bonito era fonda allí y fonda aquí, el camino que va para la india era ese y este iba para Risaralda, bueno, cuando ve semejante hombrazo capotado que se le veían los meros ojos el cabello le caía ala cintura, esa barba le caía aquí al estómago y con los brazos abiertos lo hizo devolver hasta hasta la fonda, más bien se devolvió hasta la casa otra vez. Oiga el mohan cuida, cuida todo pueblo dicen pues no, donde aiga 3 caminos por ejemplo, este el de la india, que era la salida para allá, para allá donde nosotros viviamos, para acá Risaralda y paca hay otro camino que se llama la cabaña otra vereda no, entonces, el duende vigila el pueblo que le corresponde por ejemplo como Anserma, si el duende, ¡AH! el mohan, Sabe usted, no ha iodo una historia que el mohan, bueno. El mohan yo no se como lo desterraron entonces caso pues, a mi no me salió pero a mi compadre si le salió y les cuento otra cosa que el duende donde se apodera da mucha lidia desterrarlo, usted pone una alhaja aquí se le perdió, la encuentra por allá, eso mantiene la gente en desavención en una cosa y otra y eso hace lo que quiera con uno, le transporta todo para poner la gente a perequiar, sabe que pues es lo unico que le sirve, un instrumento, un tiple, un acompañador pero tiene que tenerlo en la casa y estar tocando en el pero eso si cuando se acueste destemplele las cuerdas aflojele las cuerdas porque todas se las rebienta, al otro día no amanese nada y dicen que es lo unico que lo destierra de la casa.
- Don Claudio usted que cantos aprendió o sabe, por ejemplo cantos religiosos, de trabajo, rondas infantiles o todo eso.
- pues cuentos como de,...
- canciones.
- no pues canciones siempre sabe uno un poquito, pero haber que le digera yo, de que le digera yo a usted, canciones como de que como de madre, eso asi.
- Si don Claudio, de trabajos, rondas infantiles, religiosos, todo eso
- Religiosos, si señor como preguntas que le puede hacer un sacerdote a uno?
- Cantos
- ¡ah! cantos, canciones, el curita la canción que me enseñó a mi

en la escuela fué tu reinará, esas que le cantan al corazón de Jesús en las fiestas, ¡ah! pues las ha oído, tu reinarás este es el grito que alegra nuestra fe. OH rey vendito y tu digiste reinaré, reine Jesús por siempre, reine mi corazón, en nuestra patria en vuestro cielo es de María la nación. Si usted la oído.

- Oraciones para protegern de malifícios como cuales aprendió usted?
- De malifícios, mire, por ejemplo usted es como la savia, por ejemplo esa penca, esa penca tiene un misterio, si usted le van hacer una pesadeza se la meten por debajo de la puerta ella se escurre, que aquí le estaba contando ala señora que hay veces que resulta si es por envidia de una persona para un granero o una cantina siempre acostumbran esto y para mal rato ella recibe esa vaina, ese malificio ya no le entra y le cae es a ella entonces ella se va escurriendo y se va terminando como vea, como pasó con aquella, y ella me cuenta que le cayó unas goteras como goticas de sangre y en el suelo, si señor y para uno que le echen por ejemplo, que le tiren cosas por una ventana un gas como para aficciar o tal, usted acostumbra una poncherita pequeña bien desgrasada llena de agua en toda la puerta asi como aquí, eso que le tiran allá, esa cosa que le tiran entonces la recoge, ese gas lo recoge el agua y no le entra a uno. si señor y vea y le voy a contar, yo soy cerrado del cuerpo yo anduve con un indio del caribe y me dijo vea don Claudio yo le voy a dar a usted un remedio que vale la pena, si usted quiere recurrarse para que no le entre malificio ninguno que si los hay como es el carate y esas cosas asi que le dan a uno porquerias para ponerlo a padecer en fin... entonces me dijo vea en toda manguante coge usted 9 ambar, 9 fruticas y se las toma en ayunas en 9 manguantes 9 ambar y cierra para seco. Hombre yo anduve y anduve y he andao y he estado en pates muy peligrosas, donde está el carate enbotellado y en fin como como como mi papá, que fuimos a Segovia Antioquia y Remedios donde está, donde están las, donde le dan a uno, pues que son tal que amarran a uno, que hace que uno, que yo me voy a ir, entonces dice una carateja bueno bien pueda ballase mijito, aguarde yo le arreglo el fiambre y aonde se lo come se devuelve, es el remedio que le dan a uno, tiene como todas esas maldingas viejas le ligan, ligado eso es lo que se llaman que ligan a uno y lo enbovan, vea no va muy lejos, mire, mire este señor que hay por ay que anda con la cabaza agachada un profesor de los buenos oiga, como lo volvieron, vea no se sabe que más sería pero en todo caso eso sucede, eso es mucha porquería, pero es que entonces hoy en día la maldad de la yerba era en los tiempos atras hoy no es tanto, hoy no señor porque a mi me toco que ver el difunto Severo Ruda, le hizo un malificio a la señora porque la viejita mamá, de ella, la suegra, sabía muchas, muchas cosas, entonces el señor este era muy enamorado entonces le dió el tatequeto y por las venas veía usted cuando le daban esos de

sesperos tan horribles, un sapito así de chirringuitico se veían que subían brincaitos brincaitos como una ranita chiquitica, así vea, y sabe cuanto duro ese señor después de que se le hizo el mal? 3 meses, le hicieron el malficio y eso anda toiticas las venas y ese dolor tan eterno hasta que lo mató. Si eso sucede mucho.

- Bueno, bueno don Claudio vamos a hablar de religión. Para usted la vida es un don concedido por Dios o un don de la naturaleza de los padres o de los antepasados?
- No pues uno sabe que Dios, primero que todo Dios y María Santísima y después unos buenos padres quien dira que no Y sobre doctrina que me va preguntar, me va a preguntar alquito de doctrina?
- Después de la muerte hay otra vida?
- ¡ah! la vida eterna, la vida eterna pero no esta, es que uno después de que se muere uno, uno es una materia.
- Adonde van los difuntos y sus almas?
- Pues las almas dicen que van al purgatorio, bueno... que allá es el apocento, que en el purgatorio, no sé, hasta cierto punto, después ya uno, Dios sabrá donde, donde lo lleva, por que unos dicen pues que uno tiene que pasar por purgatorio para poder entrar al reino de los cielos.
- Los muertos salen de su sepultura a recorrer los pasos dados de su vida?
- Pues eso si me lo he sabido yo pero mire hay una cosa que me enseñaron a mi sus antiguas que Santa Teresa de Jesús es la abogada de los muertos, uno deja una alhaja guardada, guardada por malicia sea de oro o lo que sea pues metálico, a unolo ven que llega pidiendo justicia, a ver si hay quien mueva eso de allá para poder entrar al reino de los cielos o en fin como sea, bueno, entonces santa Teresa de Jesús es la abogada de los muertos, ella es la que se presenta como uno, uno a este mundo no vuelve no señor, uno aquí no vuelve, Santa Teresa de Jesús es la que se presenta en forma de uno y entonces uno le aguanta, y ella le dice a uno busque tal cosa en tal parte que estoy penando por eso entonces uno hace eso lo busca donde le diga, lo sacó ya no sigue viviendo donde uno a hacerle preguntas, es un espíritu que lo ve intacto como es u uno si señor, y uno dice en las antiguas que uno tiene cada 7 años desase los pasos uno, estando en vida porque mire usted que es muy sencillo una vez en yo en el desayuno para los trabajadores para un cafetal, como para 10 trabajadores, entonces al poquito que salí, Sarita estaba ahí barriendo, como ya había despachado el desayuno, cuando la llame en dos veces y me contestó que hubo rego el desayuno, ¡iii nada, pues cierto que se apresuraron mucho, digeron que quien sabe, que me había pasado que ya me iba a morir

muy ligero, o en fin de todos modos ellas quedaron muy atemorizadas entonces de ahí me echaron el cuento, y les dije, yo repartí el desayuno allá completo y todo muy bien dijo, pues sepa que usted me llameo en dos veces y yo le conteste fue que dejo regar el desayuno, viene por más desayuno, dije no yo no volví a la casa pues aque... cosas que coinciden en la vida olle.

- Quién manda las enfermedades y la muerte, Dios, el diablo o los hechiceros?
- La muerte pues Dios nuestro Señor, uno nace con un signo que de ahí no pasa, usted después de que llevo a ese punto puede poner los doctores que se le pongan, pero ya un Dios le tiene día asignado, se va porque se va, si señor, la hechicería se trata es como de brujas y eso así, como le estaba contando aquí a la señora de una bruja que me martirizó a mí por acostarme con un tipo que lo persigue una bruja y me hizo sufrir, no le digo que yo tuve en esa misión que hubo en Tomarato me dijo el curita oiga mijo usted cree en brujas y le dije he ave María padre como cree r que hay Dios, he ave María mijo por Dios, si señor que ha sido sufrido con ellas, si señor me ha pisado, me han pisado hecho sufrir mucho y me dijo ave María mijo por Dios no eso son mentiras. Para que sepa mi padre que así como le estoy contando como creer en que hay diablo y en que Dios.
- Las enfermedades pueden producirse por el calor, el frío el aire o el viento, por la humedad y la tierra, por insectos o mordedura de animales?
- Si señor por mordedura de una culebra puede morirse uno pero por así como un alacran uno tiene remedio, uno lo mató lo estripo y se pone las tripitas en la picadura y no le dura, no le dura el dolor, bueno la araña, la araña también lo mismo también tiene que estriparla y sobarse la picadurita, y un gusano de pollo pues tiene usted que lleno prontamente que lo pico, que este la casa por ahí a mano el petróleo sobarse duro con petróleo paque no le de mucha fiebre.
- Dios rige nuestro destino?
- Señor?
- Dios rige nuestro destino don Claudio?
- Claro todo por mano de mi Dios, nos da, muchos dicen apues que usted le tiene fé a un santo, dice si señor tengo fé a un santo a Dios y a María Santísima, dijo ese santo le da platíca a usted, no señor a mí no me da plata pero la fé mi Diosito nos da el pan de cada día el padre nuestro que lo dejó escrito el Señor, el pan de cada día y nos da la salud para ganar el pan de cada día de manera que entonces si el padre nuestro fué lo primero que dejó el Señor, danos Señor el pan de cada día.
- Los Santos de la iglesia son milagrosos?
- La fé, la fé como dice el refrán la fe que salvará a pedro an cuando hoy en día ya no, si señor toda la lamparita las estatuas todo son semejanzaa que eso está escrito, eso eso viene de los tiempos muy atrás de tiempos

remotos ,si señor lo que es el corazón de Jesús,yo le tengo mucha fé al Corazón de Jesús,yo rezo el credo pa levantarme,pa acostarme,ala Virgen del Carmen le rezo la salve pa acostarme,pa levantarme y todas esas cosas a los santos,uno tiene que tener fe,en Dios y María y en los santos.

- Controla el hombre su destino don Claudio?
- Todo lo controla el hombre poniendose contra el destino de una cosa de otra un vicio,uno se puede controlar uno mismo,uno no necesita que nadie lo controle,porque en las obras de misericordia dice enseñar añ que no sabe,vestir al desnudo,darle de beber al sediento,darle comer al hambriento,dar posada al peregrino,ya no se puede porque lo dejan a uno en bola,ja,ja,ja.
- El trabajo y el esfuerzo vencen la pobreza?
- Según,si el trabajo es una cosa que desde vuestros primeros padres quedamos condenados al trabajo,desde nuestro padre Adán de ahí viene el trabajo y por eso le dijo a Adán,con el sudor de tu frente ganeis el pan hasta que vuelva la tierra eres tierra te has de convertir y allá quedamos nósotros.Uno se enseña a un trabajo,se moja y en fin,uno,uno,le,le pone costancia al trabajo y fé porque la fe tiene que ir adelante de todo trabajo y todo trabajo necesita ciencia hasta pa sembrar una mata todo necesita ciencia hasta pa una cosa y la otra,pa cortar maízz para cortar frisol,tiene que saber uno como lo corta a uno martirizar la matica o en fin...
- La pereza es el origen de todos los vicios?
- Si señor porque una persona persesosa,se mantiene pensando malos pensamientos, habiendo donde trabajar piensa una cosa,piensa otra y esa es la enfermedad que puede haber más horrible en la persona,la pereza ave María si señor.
- La necesidad es la madre de todos los artes?
- p-La necesidad si señor es la madre de todos los artes tiene que hacer uno cosas aunque no puede,pero tiene que darce a hacerlo lo posible por ganar cualquier centavo.
- La riqueza crea el osio?
- Ave María,si señor la riqueza engrandece el hombre y la avalenta eso si tengalo por seguro que es asi,la avalenta porque la plata es el Dios de la tierra.
- La justicia coge pero siempre llega?
- Si señor llega porque llega,la justicia llega tarde o temprano según como viva uno sea acleciástico,sea civil,de cualquiera de las dos,pero que llega llega,si señor sea por una vida o por la otra.
- La justicia es el peor mal entre los hombres?
- ¡ah! eso es lo más horrible que puede haber sobre la tierra là injusticia y la humillación,esas son dos cosas

- q que ave María, la humillación es lo más horrible que puede haber, uno humillar a otro que lo, lo humillen a uno o en fin porque tengan un almuerzo adelantado, o tal eso es muy duro, eso es muy duro si señor.
- El diablo gusta de las mujeres bonitas, tienta las mujeres bonitas?
 - El diablo cuando lo había no cierto?, mire el diablo después de que uno se casa me decían las viejas antiguas que eran muy leídas, como fué mi papá, que uno después de que se casa el diablo lo cuida 7 años, si a los 7 años no lo hace caer en el pecado, en el adulterio, a uno o a la señora a la compañera adios que no vuelve a molestarlo pero lo acompaña 7 años, decían lo viejos y decían los sacerdotes antiguos también, si señor y el diablo esta en todas partes esta tentando las almas, al uno y al otro, como dos tipos que se vallan a prender a cuchillo a machete el es apisando, apisando a hacerse cargo de esas almas, si señor, si ese es ligerito al uno y al otro.
 - El ladron juzga por su condición?
 - Si señor el ladron juzga por su condición porque según uno, uno es como algo que dice que es como la envidia por ejemplo: la envidia y eso viene de muy atrás porque mato caín a su hermano Abel por eso por envidia, porque todo lo que hacia Abel con sus rebaños le producía y todo lo que hacia Cain nada entonces mató por envidia y el odio, la venganza mata el alma y la envenena, que es lo más horrible que puede haber sobre la tierra, la venganza.
 - La familia es el fundamento de la sociedad?
 - Si señor, la familia es el adorno para la casa sabiendo la levantar, una casa sin familia es como un jardín sin flores, si puede ser un niño dos niños, pero alegran mucho la casa si señor.
 - Es usted casado?
 - señor?
 - Es usted casado?
 - ah si soy casado
 - El hombre debe tener muchas mujeres?
 - No señor el hombre que reconozca y que, y porque uno cuando da un juramento en un altar por eso dicen: recibid tu compañera, hoy doy mujer pero no esclava, la mujer por eso es que la esclavitud es muy dura, hoy doy mujer pero no esclava, como lo dice el curita a uno, y uno tiene que respetar esa mujer que le dan a uno en la iglesia, esa señora y ella a uno porque lo más malo que hay sobre la tierra es el adulterio, el escandalo si señor.

- Cuantas señoras ha tenido usted don Claudio?
- edades?
- Señoras?
- no una vamos dentrados a 53 años de vivir juntitos que eso es muy bonito, si señor 53 años de mivir juntitos.
- Son los hijos necesarios para el fortalecimiento de la familia?
- Si señor, si son... los hijos como en que sentido?
- Si son necesarios como para que la familia siga unida, para que la familia se fortalezca más.
- A claro si señor la unión en la familia es muy bonita si señor la unión,
- Los hijos deben ser el sustento de los padres cuando estos son ancianos?
- Si señor, hay es donde merece uno la mano derecha de los hijos hay es donde sabe si tiene hijos nobles o no tiene
- Es más conveniente tener una familia numerosa que una corta o viceversa?
- Pues en los tiempos apras en, en la vida mia se tenía a tener familia bastante, no hoy si no se puede hoy 3 ya le quedan grandes a un padre de familia, yo levante 15 hijos 15 hijos levante yo.
- Se esta desmóronando la familia colombiana y porque?
- que se esta desvoronando? si señor por los vicios, por los vicios de una cosa y otra la familia colombiana se va demoralizando y se va terminaddo, por los vicios.
- Donde se vive mejor en el campo o en la ciudad y porque?
- Es mejor el campo, es el dobel mejor vivir en el campo si señor en la ciudad ya porque no hay más por la nedesidad pero no hay como el campo, uno que fue criado en el campo.
- Hablemos de trabajo don Claudio.
Quien invento el trabajo para usted, quién lo invento?
- El trabajo lo, lo el primer profeta que invento el trabajo fué, fué, aguarde ivera, fué SAN ISIDRO fué el que principio el trabajo con los bueyes aradores con una cosa y otra San Isidro el labrador si señor.
- Quién inventó las herramientas?
- Pues hay pa decile pues que le podre dâcir yo, a eso eso son cosas del extrangero todo, el hombre fué el que invento la herramienta, si...
- Cuales son los cultivos que se siembran en esta región?
- En esta región, el frijol el maiz, cacao, café, platano, cañá papa repollo cebolla hasta cidra se puede sembrar, de todas esas cositas.
- Cuales son los sficios más comunes en esta región, carpintería, albañil, cazador, pescador etc.
- Delos trabajos más favorables que hay es coger café, de los trabajos materiales el mejor es coger café, de resto todos son duros, de resto todos son duros.

- En su región se practicaba la ganadería, reces cabras, caballos?
- mulas, chivos, ovejos, de toda calidad de animales.
- Se practicaba la pesca?
- La pesca también se practicaba si señor.
- En el río o en el mar?
- Pues por aquí en los ríos y en las quebradas grandes, como en el río la vieja, que donde hay el pescado grande o el Cauua o en fin.
- ¿Cuál es el nombre de los peses que conoce usted en esta región?
- Que le digera yo, la sardina, es una, la sabaleta, es otra, este otro aguarde y vera, la sardina la sabaleta, y este que no tiene casi, como es, hay un pescado que se llama también capitán, que es un pescadito negro, el vagre, el vagre pega en el Magdalena, el vagre no pega en agua salada, sino en agua dulce si señor, hay un pescado que se llama corroncho que es muy bueno para comer, es muy feo pero es muy bueno para comer el corroncho, si la sardina la sabaleta y esos animalitos así.
- ¿Cuáles son los animales de monte que conoce usted en esta región?
- Que conocí y que he matado también lo que es el mico, yo mate una miquita con un miquito a la espalda que se me estaban comiendo una rosa, bueno, he matado cusumbo solino mocoso del pequeño, ardita, perico ligero, perros de monte guatines, yo me conozco muchas cositas de esos animalitos oso hormiguero, si que conozca pues yo, marteja y perro de monte.
- ¿Cuáles son las artesanías famosas de su pueblo?
- Del pueblo, que le podre decir a usted, será la talla de madera que es lo más bonito, pero la talla como que ya se acabó, no cierto, la talla de artesanía, pues de, como de que sentido?
- Pues de artesanía de su pueblo de origen.
- A si pues que le podre decir yo, la artesanía de ese entonces lo, lo bonito dice usted la talla de madera, todas esas cosas, cosas bonitas, la iglesia y toitas esa decoración todo eso es muy bonito.
- ¿Qué nombre le dan a las comidas típicas de su comarca, de su región,
- Que nombre pues que le digera yo. frijol se sabe que es eso no cierto? como de comidas, el nombre, el nombre como le digera yo a eso.
- ¿Que alimentos acostumbra a comer en el desayuno?
- Caldito de papa y calentado, arepa, carnita, todo eso ahí, platano asado, metamole de todo eso ahí.

- Que alimento acostumbra a comer en el almuerzo?
- En el almuerzo, el tomate, la cebolla, y el repollo picado si señor.
- Qué alimento acostumbra a comer en la comida?
- En la comida el arroz, la carnita, el frijól.
- Qué plantas medicinales conoce usted y para que sirven?
- Pues mire que le digera yo, lo que es el limoncillo para la fiebre, la caña agria para la fiebre, el caña guater para la fiebre, bueno, y asi más cosas, el alcaparro para la gota, para lavarse las venas, para esos dolores que le dan a las señoras, el alcaparro y la salvia es unndepurativo para la sangre, la salvia, si señor.
- Además de los médicos de su pueblo quienes se encargaban de curar los enfermedades o quienes se dedicaban?
- Pues de nosotros era el doctor Camargo, bueno, después de que el doctor Camargo falleció seguimos con el doctor herrera para el bronquitis de los niños que tuve y que hubo en la casa y para la tosferina, para la papera, para la viruela, el sarampión y toiticás esas enfermedades teníamos el doctor que nos auxiliava con la droga.
- Además de los doctores ya preparados que más que más había don Claudio para curar enfermedades, quién más curaba las enfermedades?
- ¡ah! si personas de experiencia, no personas de experiencias muchas, pues que las plantas vegetales ahora años era la que curaba las enfermedades comole parece que uno se da un dolor de (cabeza) estómago la manzanilla una bebida de manzanilla, una bebida de yervabuena. El estómago se inflaba, el higado pues vamos a tomar una bebida de apio en vez de droga eso era lo que curaba.
- Y habían personas que se dedicaban a esto?
- Si como no mediquillos, ave maría yo cuantas plantas le llevaba a un mediquillo que trabajaba, que tenía un laboratorio para hacer jarabes, para la sangre pa muchas enfermedades, si señor.
- Su nacimiento fué atendido por la comadrona del pueblo?
- El nacimiento mio, si señor por una, una, una, enfermera
- Hablemos de apreciación de sexos don Claudio. Quién debe mandar en la casa el varon o la hembra?
- El varon y después del varon el hijo mayor, es el que lleva la camiseta el hijo varon, el hijo varon es el que surge llevando la batuta.
- Usted prefiere a los hijos varones o a las mujeres?
- Pues que siempre se sabe que el hombre va adelante, el varon, y la hija pues señorita o señora o en fin, María que es el nombre de ellas positivo.
- Cuando una hija se casa se pierde?
- Si señor eso es lo que uno hace levantar mujeres para los hombres, no es sino verlas salir, uno es el de el trabajo y dela lidia y después vamenos, a Dios de viejatos.
- Cuando un hijo se casa se gana una hija?
- Se la gana, si señor otro le da a uno, le da la hijita a otra persona y al hijo otro padre le da hija a ella y eso va en cadena, si señor, eso es una cadena no tiene fin.
- En su pueblo o región laboraban algunas clases de tegido?

- No señor, de tejidos no, en Anserma no se veía eso.
- Cómo se llaman las prendas de vestir de las mujeres, prendas típicas?
- Iniciales, si las de ellas se llaman iniciales, una argolla ahí y iniciales.
- Y las de vestir don Claudio, las de vestir.
- ¡ah! las de vestir para las mujeres, pues que le podre decir yo
- Y para los varones?
- Acostumbraban mucho la ropa de fábrica hoy es muy poquito el que manda ha hacer ropa en la sastrería, todo es de fábrica, camisas, pantalones y todas esas cosas de fábrica,
- Don Claudio las personas típicas como usted tienen puesto aquí
- ¡ah! el poncho, ese si ruana, poncho, saco, chaqueta o en fin de todas esas cositas.
- Cómo se llaman las prendas de adornos para las mujeres?
- Pues ahora años me acuerdo que mis hermanas con prendedores, una diadema en la cabeza, pa el cabello, pulseritas, así y relojes ese es un adorno para la mujer.
- Y qué prendas de adorno tenían los hombres?
- Los hombres un reloj o un anillo de piedra fina o en fin, y de ropa, pues vestidos de paño, que se acostumbraban ahora años ya no se acostumbra muy poquito.
- Bailes hablemos de bailes don Claudio. Ud conoce algunos nombres de baile que acostumbraban a bailar sus abuelos, podría mencionarme algunos?
- Si, polca, danza, pero no de las de ahora, danza quietis ealeño y que más, pasillo, walse, marcha, todo eso recuerdo de tiempos atrás
- Con que instrumento musical los tocaban?
- Lira, guitarra y tiple 3 instrumentos nada más, lira guitarra y tiple.
- Por qué eran bailados? más o menos los bailes
- Estos bailes pues por los indios, por los mulatos, por los blancos pues por los blancos porque los indios no esa gente tienen otros modos de bailar y las costumbres son muy distintas a las de nosotros.
- Qué bailes sabe usted?
- Qué dice?
- Qué bailes sabe usted?
- Yo pasillo, marcha, valce, polca, también le jalo o en fin.
- Sabe usted tocar algún instrumento?
- Yo si toco tiple si señor, yo si canto requinto, lo hago cantar, o lo hacía cantar quien sabe ahora.
- Cuales son los bailes que se ejecutan en pareja?
- En pareja pues en lo moderno hoy en día el porro y rumba y tango también lo bailan y danza.
- Qué bailes se ejecutan en cuadrilla?
- En qué sentido?
- Sí en varias gentes
- ¡ah! mujeres y hombres pues que le digera yo hay, hay en cuadrilla una reunión pues no, de hombres y mujeres, no señor.

- Cómo se llaman los bailes que ahora tienen algún parecido con los de su juventud?
- Ahora el valce lo tocan, pasillo también, marcha también, danza también, polca no quiotes caleño no y, y que más, no, no más.
- Vamos a hablar de cantos. Se acuerda usted que tipo de cantos y canciones se acostumbraban en su niñez?
- En mi niñez cantaban de canciones la antioqueña, cantaban canciones de amor:
Ya no alegran los cantos en tu ventana,
cuando llegue una tarde con mis canciones
con la brisa labria una mañana se fueron para
siempre mis iluciones.
bueno mi corazón es tuyo y tu bien lo sabes
por eso yo a tus rejas llego cantando un saludo
de escencias prwimaveras,
Esas eran las canciones de los tiempos atras y el pañuelito blanco
el pañuelito blanco que te ofreci
buerlado con mi pelo para ti
me lo has despreciado de
llanto empapado, lo llevo dentro de mi.
Este pañuelito fué compañero del dolor
cuantas veces lo vece por aquel perdido amor.
Todo eso es lo viejo.
- Podría cantar algunas canciones y decirnos su nombre?
- Otra cancioncita con su nombresito, cual le cantar yo a usted,
voy a prender esta pipa primero deje ivera.
- Voy a cantarle s una cancioncita vieja:
Dice una canción que dice, a no de las viejas canciones vieja voy
a cantarle:
En las tades cuando el sol se halle
irme con mi morena
hacia la orilla
se echa las redes entre playa y playa,
ven más juntos los dos, a mi barquiña,
y después al surgir luna llena , mientras rie
la brisa entre las florez corriendo a abrazar a mi amada
se pinta de colores,
- De donde vinieron los indios don Claudio?
- Pues los indios son tantos que, los indios de aquí son quimbayas
quimbayunos del Chamy del Choco, de esas tierras de por allá in-
digenas
- Estaban los indios en nuestro pais cuando llegaron los españoles?
- Si señor y los derrotaron, los españoles derrotaron a los indios
para poder danos cavida a nosotros ellos persiguieron los indios
por que los españoles eran gente blanca ellos, perseguian mucho al ne-
gro, si señor.
- DE donde vinieron los españoles?
- DE españa de donde más, de españa no cierto.